



Manual de instruções

ANCOR Headrest

Cancelamento ativo do ruído oferecido pela recalm



recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Hamburgo

Telefone: +49 40 766 29 - 3880

Email: service@recalm.com

Web: www.recalm.com

Pedidos de assistência: service.recalm.com

© Direitos de autor recalm GmbH:

Este manual de instruções só pode ser reproduzido, traduzido ou disponibilizado a terceiros com a autorização expressa da recalm GmbH.

Aviso legal:

Este produto contém software que está licenciado ao abrigo de uma licença de fonte aberta. Pode obter uma cópia do código fonte completo deste software escrevendo-nos para o seguinte endereço: service@recalm.com.

Número de registo WEEE: DE 58864221

Instruções de funcionamento originais

Esta tradução foi feita automaticamente. Em caso de erros linguísticos ou problemas de compreensão, contacte service@recalm.com.

Índice

1.	Sobre este manual de instruções.....	5
1.2.	Apresentação de Informações	6
1.2.1.	Avisos.....	6
1.2.2.	Abreviaturas Utilizadas.....	7
1.2.3.	Símbolos	8
2.	Segurança importante Instruções.....	9
2.1.	Utilização prevista.....	9
2.2.	Não previsto Utilização	10
2.3.	Utilizador Qualificação.....	10
2.4.	Segurança geral Instruções	11
2.5.	Trabalhos no equipamento elétrico.....	12
2.6.	Comportamento numa emergência	12
2.7.	Comportamento em caso de aumento da exposição ao ruído	13
3.	Dados técnicos.....	14
3.1.	ANCOR Headrest	14
3.1.1.	Dimensões, peso e Material.....	14
3.1.2.	Condições ambientais e de funcionamento.....	14
3.1.3.	Armazenamento	15
3.1.4.	Elétrico Dados	15
3.1.5.	Eletromagnético compatibilidade.....	16
3.1.6.	Interferências Emissões	17
3.1.7.	De acordo com com.....	17
3.2.	Rádio Módulo.....	17
3.2.1.	Dimensões, peso e Material.....	17
3.2.2.	Condições ambientais e de funcionamento.....	18
3.2.3.	Armazenamento	18
3.2.4.	Elétrico Dados	18
3.2.5.	Eletromagnético Compatibilidade.....	19
3.2.6.	Interferências Emissões	19
3.2.7.	De acordo com com.....	20
4.	Âmbito de aplicação de Entrega	21
5.	Dispositivo Descrição.....	22
5.1.	ANCOR Headrest	22
5.2.	Microfones Gooseneck.....	25
5.3.	Rádio Módulo.....	26
5.4.2.	Push-To-Talk Foot Pedal.....	28
5.4.3.	Ligação de rádio Cabo	29






5.4.4.	Áudio AUX Cabo.....	29
5.4.5.	Sensor Cabo.....	30
5.5.	Função	31
5.5.1.	Entretenimento e Comunicação	31
5.5.2.	Módulo de rádio (opcional).....	31
5.6.	LED Descrição geral.....	32
6.	Montagem	33
6.1.	Desmontagem do apoio de cabeça	33
6.2.	Montagem do ANCOR Headrest no Encosto de cabeça	35
6.3.	Montagem do módulo ANC (opcional).....	37
6.4.	Montagem do módulo de rádio (opcional).....	38
6.4.1.	Pé Pedal	39
6.4.2.	Operador Rádio	40
6.4.3.	Ligar um rádio	42
6.5.	Ligar o cabo de alimentação.....	43
6.6.	Estabelecer a alimentação.....	44
7.	Colocação em funcionamento.....	46
8.	Funcionamento.....	47
8.3.	Utilização do ANCOR Headrest App	49
9.	Limpeza e Manutenção.....	54
10.	Resolução de problemas.....	55
10.1.	Resolução de problemas Medidas	55
10.3.	Resolver problemas de ligação Bluetooth	59
10.4.	Sobreaquecimento Encerramento.....	60
10.5.	Resolvendo a funcionalidade ANC Limitações.....	62
11.	Desativação e Desmantelamento	63
11.1.	Colocar o ANCOR Headrest fora de Operação	63
11.2.	Desmontagem do apoio de cabeça	64
11.3.	Retirar o ANCOR Headrest.....	66
12.	Armazenamento	68
13.	Eliminação.....	69

1. Sobre este manual de instruções

Este manual de instruções aplica-se ao sistema áudio ANCOR Headrest, que é utilizado para entretenimento premium, comunicação e cancelamento ativo de ruído. Contém informações sobre a instalação correta, a colocação em funcionamento, a operação e a resolução de problemas.

As presentes instruções de utilização destinam-se às pessoas que instalam o ANCOR Headrest num veículo, que o põem em funcionamento e que o utilizam pela primeira vez.

1.1. Outros documentos e ligações Web aplicáveis

	<p>O código QR adjacente abre a ligação Web: www.recalm.com/datasheets.</p> <p>Aqui podem ser consultadas informações actuais e adicionais sobre o ANCOR Headrest, como, por exemplo, fichas de dados, este manual de instruções e o manual de instruções noutras línguas.</p>
	<p>O código QR adjacente conduz ao descarregamento aplicação ANCOR Headrest a partir da Android App Store. A aplicação pode ser utilizada para funções e operações adicionais do ANCOR Headrest.</p>
	<p>Os pedidos de assistência podem ser efectuados através da seguinte ligação web: service.recalm.com</p>


1.2. Apresentação de Informações

Neste manual de instruções são utilizados avisos, símbolos, termos e abreviaturas normalizados para garantir um trabalho rápido e seguro com o ANCOR Headrest. Estes são explicados nos capítulos seguintes para uma melhor compreensão.

1.2.1. Avisos

Este manual de instruções contém advertências relativas a acções que podem provocar ferimentos pessoais ou danos materiais, devendo ser respeitadas as medidas descritas para evitar o perigo.

Os avisos estão estruturados da seguinte forma:

 PALAVRA DE SINALIZAÇÃO
Tipo ou fonte de perigo! Consequências do incumprimento. ▶ Medida de segurança.

As palavras-sinal têm o seguinte significado:



Palavra de sinal	Significado
PERIGO	Indica um perigo que certamente em morte ou ferimentos graves se não o evitar.
AVISO	Indica um perigo que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO	Indica um perigo que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitado.

Palavra de sinal	Significado
ATENÇÃO	Indica a possibilidade de danos materiais. O ambiente, os bens ou o próprio aparelho podem ser danificados se o perigo não for evitado.

1.2.2. Abreviaturas Utilizadas

ANC	Cancelamento Ativo de Ruído
ANCOR	Cancelamento ativo do ruído oferecido pela recalml
A2B	Barramento áudio para automóveis (interface para transmissão de dados para cancelamento de ruído)
CAN-Bus	Barramento de rede da área de controlo (interface para troca de dados entre várias unidades de controlo)
dB	Decibel (unidade logarítmica do nível de pressão sonora; um aumento de 10 dB corresponde ao dobro do volume)
dB(A)	Decibel de acordo com o filtro de ponderação de frequências A (nível de pressão sonora em dB, que é calculado de acordo com a ponderação A e dependendo do distância e gama de frequências da fonte sonora)
GND	Terra (designação da tensão de terra)
PTT	Premir para falar

1.2.3. Símbolos

	Se estas indicações não forem , o aparelho não pode ser utilizado ou operado de forma óptima.
	Instruções de ação: descrevem as actividades que devem ser executadas.
	Resultado: descreve o resultado da execução de uma instrução de ação.
Código QR	Aponta para outras ligações Web ou para aplicação Aceder ao Encosto de Cabeça ANCOR Headrest.
<i>Menu</i>	Os itens de menu da aplicação ANCOR Headrest são apresentados em itálico.
[botão]	Os botões da aplicação ANCOR Headrest são entre parênteses rectos.

2. Segurança importante Instruções

O ANCOR Headrest foi desenvolvido e fabricado de acordo com as regras técnicas geralmente reconhecidas. No entanto, a inobservância das instruções básicas de segurança e dos avisos contidos neste manual de instruções pode provocar ferimentos pessoais e danos materiais.

- ▶ Ler atentamente e na íntegra o presente manual de instruções antes de utilizar o ANCOR Headrest.
- ▶ Conservar este manual de instruções num estado legível. Assegurar que está sempre acessível a todos os utilizadores.
- ▶ Entregar sempre o ANCOR Headrest a terceiros juntamente com este manual de instruções.

2.1. Utilização prevista

O ANCOR Headrest é um sistema áudio para a redução ativa do ruído em cabinas fechadas de veículos e é montado no apoio de cabeça do veículo para funcionamento.

O ANCOR Headrest só pode ser utilizado por pessoas qualificadas e em contexto industrial ou comercial.

O ANCOR Headrest só pode ser utilizado em veículos de construção, florestais e agrícolas que a recalm GmbH considere autorizados.

Para garantir a utilização efectiva do ANC opcional, o ANCOR Headrest deve ser configurado para a respectiva variante do veículo em que o dispositivo é utilizado antes da operação.

As condições de funcionamento indicadas nos dados técnicos devem ser sempre respeitadas.

O Cancelamento Ativo de Ruído (ANC) com o ANCOR Headrest só é possível numa gama limitada de frequências e pressões sonoras, ver secção "Gama de aplicações" no capítulo "Dados técnicos".

O ANCOR Headrest só pode ser utilizado em conjunto com as peças aprovadas incluídas no âmbito do fornecimento.

A utilização correta implica também a leitura e compreensão deste manual de instruções, em especial do capítulo "Indicações de segurança importantes".

2.2. Não previsto Utilização

Não é permitida qualquer utilização diferente da prevista. Considera-se utilização incorrecta quando

- ▶ O ANCOR Headrest é utilizado de outra forma que não a descrita capítulo "Utilização correta",
- ▶ O ANCOR Headrest é utilizado em condições de funcionamento diferentes das descritas no presente manual de instruções,
- ▶ O ANCOR Headrest ou partes do âmbito de fornecimento são convertidos ou tecnicamente modificados.

Se o ANCOR Headrest não for utilizado como previsto, todos os direitos de garantia serão anulados.

O fabricante não se responsabiliza por danos no ANCOR Headrest ou por ferimentos pessoais causados por uma utilização incorrecta.

2.3. Utilizador Qualificação

As actividades descritas neste manual de instruções requerem o conhecimento do funcionamento e da estrutura do veículo no qual o ANCOR Headrest é utilizado. Para garantir a segurança operacional, estas actividades só podem ser executadas por uma pessoa que esteja familiarizada com o veículo e com todas as precauções de segurança necessárias, ter recebido instruções adequadas e possuir uma carta de condução apropriada.

O ANCOR Headrest só pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoas que se tenham familiarizado com a utilização do aparelho e com os riscos associados, através da leitura deste manual de instruções.

2.4. Segurança geral Instruções

- ▶ Siga todas as instruções deste manual de instruções para evitar riscos e danos no ANCOR Headrest.
- ▶ Os trabalhos de instalação, colocação em funcionamento, limpeza e resolução de problemas no ANCOR Headrest só podem ser efectuados com o veículo desligado.
- ▶ Utilizar o ANCOR Headrest e todos os componentes fornecidos apenas se estiverem em perfeitas condições técnicas e dentro da gama de desempenho especificada nos dados técnicos (ver capítulo "Dados técnicos").
- ▶ Não utilizar o ANCOR Headrest em ambientes potencialmente explosivos ou corrosivos.
- ▶ Não expor o ANCOR Headrest a qualquer radiação nociva, como micro-ondas, UV, laser ou radiação de raios X.
- ▶ Proteger o ANCOR Headrest contra os danos provocados pela penetração de sólidos, corpos estranhos, líquidos ou fibras soltas.
- ▶ Se o veículo não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue o ANCOR Headrest da alimentação eléctrica. Consoante a variante do veículo, a tomada de corrente de bordo também é quando a ignição do veículo é desligada.
- ▶ Não efetuar os trabalhos de manutenção e de reparação do ANCOR Headrest por conta própria. Estes trabalhos só podem ser efectuados por um concessionário autorizado ou pelo serviço de assistência.
- ▶ Após a instalação, certificar-se de que o campo de visão do condutor permanece livre e suficientemente iluminado. Utilizar auxiliares como câmaras de marcha atrás ou espelhos para visão indireta.
- ▶ Ao rodar o banco do condutor ou ao ajustar o encosto, o ANCOR Headrest pode colidir com partes do habitáculo do veículo, podendo provocar um funcionamento involuntário do veículo. Evite estas colisões e assegure-se de que não ocorre um funcionamento involuntário do veículo.

-
- ▶ Não se agarrar ao ANCOR Headrest ao entrar e sair do veículo para evitar danificar o aparelho.
 - ▶ Ao mover ou ajustar peças móveis dentro da cabine, podem ocorrer colisões entre o apoio de cabeça ANCOR e peças da cabine do veículo, o que pode acionar acidentalmente o funcionamento do veículo. Evite tais colisões e certifique-se de que não ocorra um funcionamento indesejado do veículo.
 - ▶ Utilizar o ANCOR Headrest apenas com as devidas precauções em caso de mau tempo ou de ventos fortes. As condições climatéricas adversas ou os ventos fortes podem afetar o desempenho do ANCOR Headrest e provocar ruídos.
 - ▶ Certifique-se de que os altifalantes e microfones na estrutura do dispositivo não estão cobertos por vestuário ou outros materiais.
 - ▶ Assegurar que os cabos e outros componentes instalados no veículo estão corretamente fixados e claramente identificados para evitar danos ou ferimentos. Isto é particularmente importante para os componentes na zona dos pés.

2.5. Trabalhos no equipamento elétrico

Qualquer modificação no equipamento elétrico do aparelho só pode ser efectuada pelo serviço de assistência técnica da recalM.

A abertura do aparelho só pode ser efectuada por um revendedor autorizado e pelo serviço de recalçamento.

- ▶ Verificar regularmente o ANCOR Headrest e os componentes fornecidos quanto a defeitos evidentes, por exemplo, ligações soltas ou danos no isolamento.
- ▶ Em caso de avaria do material elétrico, desligar a alimentação eléctrica do ANCOR Headrest e contactar o serviço de assistência técnica da recalM.

A utilização das interfaces de serviço está reservada aos concessionários autorizados e ao serviço recalM.

2.6. Comportamento numa emergência

As avarias ou situações perigosas podem provocar um risco imediato de ferimentos nas pessoas ou um risco de danos no ANCOR Headrest ou noutros dispositivos no ambiente de trabalho.

- ▶ Se necessário, parar o veículo e pô-lo fora de serviço.
- ▶ Desligar o ANCOR Headrest da alimentação eléctrica.
- ▶ Se necessário, abandonar o veículo e pedir ajuda.
- ▶ As avarias devem ser corrigidas, de preferência, pelo revendedor autorizado ou, em caso de emergência, pelo serviço de assistência.

2.7. Comportamento em caso de aumento da exposição ao ruído

Em casos raros, o nível de pressão sonora da fonte de interferência pode ser amplificado por um mau funcionamento do ANCOR Headrest. Podem ser emitidos níveis de pressão sonora até 105 dB(A). Se uma pessoa for exposta a este tipo de ruído durante mais de 5 minutos, existe o risco de sofrer lesões auditivas permanentes.

- ▶ Certificar-se de que não está exposto ao ruído durante mais de 5 minutos. Se o problema não puder ser resolvido utilizando os passos seguintes, abandone o habitáculo do veículo e afaste-se da fonte do ruído.
- ▶ Se o ANCOR Headrest não desativar o ANC automaticamente, desactive o ANC manualmente utilizando o botão na estrutura do dispositivo ou através da aplicação do ANCOR Headrest.
- ▶ Ativar novamente o ANC.

Se o mau funcionamento persistir:

- ▶ Desativar novamente o ANC e desligar o ANCOR Headrest da alimentação eléctrica.
- ▶ Em caso de emergência, contactar o revendedor autorizado ou o serviço de assistência técnica.

3. Dados técnicos

3.1. ANCOR Headrest

3.1.1. Dimensões, peso e Material

Largura	560 mm
Profundidade	230 mm
Altura	250 mm
Peso	4,5 kg
Classe de proteção do invólucro	IP54
Material	ABS/PC, RAL 9005

3.1.2. Condições ambientais e de funcionamento

Distância entre as barras do apoio de cabeça (centro a centro)	Mín. 112 mm Máx. 193,5 mm
Diâmetro das barras do apoio de cabeça	Min. 10 mm Máx. 14 mm
Largura do apoio de cabeça	Máx. 30 cm
Domínio de aplicação	Banda de frequência ANC: 50 bis 500 Hz Banda de frequência áudio: 50 bis 20.000 Hz Nível de pressão sonora: até 105 dB(A)
Temperatura de funcionamento	-40 a +70 °C

Humidade relativa	Máximo. 70%
Corte por excesso de temperatura	A partir de 75 °C com histerese de 10 °C (transição para o funcionamento normal a partir de 65 °C)
Utilização em zonas sísmicas	Sim
Resistência à vibração de acordo com a norma DIN EN 60068-2- 64/-27	Vibração aleatória: até 2,97 g Vibração de choque: até 25 g
Limpeza de acordo com a sala limpa/classe de sala limpa	Não

3.1.3. Armazenamento

Temperatura	-55 a +105 °C
Humidade relativa	Máximo. 70%

3.1.4. Elétrico Dados

Ligação do cabo de alimentação eléctrica	Alemão DT06-6S-CE 13, 6 pinos
Tensão de alimentação	8-24 V CC
Consumo de energia	Máx. 120 W
Resistência de curto-circuito	Sim, pinos individuais do conector de alimentação para GND e para a tensão de alimentação
Proteção contra inversão de polaridade	Sim
Proteção contra a condensação	Sim

Interfaces	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x Micro USB 1x CAN
------------	---

3.1.5. Eletromagnético compatibilidade

Ensaio de injeção de corrente (BCI) de acordo com a norma ISO 11452-4:2011	Classe A (até 60mA, Pmax 25 W)
Impulsos de ensaio em linhas de alimentação em conformidade com as normas ISO 7637-2:2011 e ISO 7637-3:2007	1: classe C 2a: classe A 2b: classe C 3a: classe A 3b: classe A a + b: classe A
Impulsos de teste em linhas de alimentação de acordo com a norma ISO 16750-2:2012	Impulso de arranque: classe A Impulso de descarga de carga: classe C
Ensaio de imunidade a interferências contra descargas electrostáticas (ESD) de acordo com a norma ISO 10605:2008	Classe A

3.1.6. Interferências Emissões

30 a 75 MHz, BB	64 a 54 dB(μ V/m)
75 a 400 MHz, BB	54 a 65 dB(μ V/m)
400 a 1000 MHz, BB	65 dB(μ V/m)

3.1.7. De acordo com com

Diretiva EMC 2014/30/UE
DIN EN ISO 13766-1:2018: Máquinas de terraplanagem e construção - CEM de máquinas com sistemas eléctricos internos - Parte 1: requisitos gerais de CEM
DIN EN ISO 14982:2009: Máquinas agrícolas e florestais - CEM - Métodos de ensaio e critérios de avaliação

3.2. Rádio Módulo

3.2.1. Dimensões, peso e Material

Largura	160 mm
Profundidade	93 mm
Altura	55 mm
Peso	292 g
Material	ABS

3.2.2. Condições ambientais e de funcionamento

Temperatura de funcionamento	-40 a +85 °C
Humidade relativa	Máximo. 70%
Utilização em zonas sísmicas	Sim
Limpeza de acordo com as especificações da sala limpa/classe	Não

3.2.3. Armazenamento

Temperatura	-55 a +105 °C
Humidade relativa	Máximo. 70%

3.2.4. Elétrico Dados

Proteção de polaridade	Não
Proteção contra a condensação	Não
Interfaces	1x entrada AUX (rádio) 1x cabo de rádio 1x Push-to-Talk 1x A2B

3.2.5. Eletromagnético Compatibilidade

Ensaio de injeção de corrente (BCI) de acordo com a norma ISO 11452-4:2011	Classe A (até 60mA, Pmax 25 W)
Impulsos de ensaio em linhas de alimentação em conformidade com as normas ISO 7637-2:2011 e ISO 7637-3:2007	1: classe C 2a: classe A 2b: classe C 3a: classe A 3b: classe A a+ b: classe A
Impulsos de ensaio nas linhas de alimentação em conformidade com a norma ISO 16750-2:2012	Impulso de arranque: classe A Impulso de descarga de carga: classe C
Ensaio de imunidade contra descargas electrostáticas (ESD) em conformidade com a norma ISO 10605:2008	Classe A

3.2.6. Interferências Emissões

30 a 75 MHz, BB	64 a 54 dB(μ V/m)
75 a 400 MHz, BB	54 a 65 dB(μ V/m)
400 a 1000 MHz, BB	65 dB(μ V/m)

3.2.7. De acordo com com

Diretiva EMC 2014/30/UE
DIN EN ISO 13766-1:2018: Máquinas de terraplanagem e construção - CEM de máquinas com sistemas eléctricos internos - Parte 1: requisitos gerais de CEM
DIN EN ISO 14982:2009: Máquinas agrícolas e florestais - CEM - Métodos de ensaio e critérios de avaliação

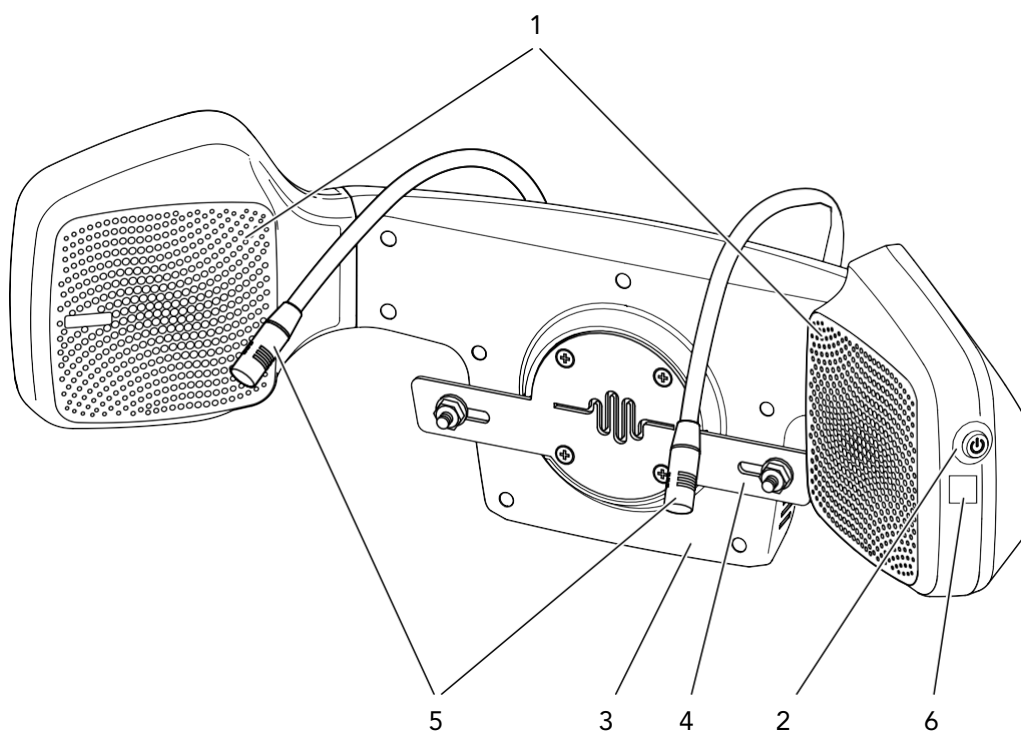
4. Âmbito de aplicação de Entrega

O âmbito da entrega inclui:

- Uma unidade acústica de encosto de cabeça ANCOR com microfones gooseneck
- Um cabo de alimentação
- Dois anéis de aperto
- Um manual de instruções
- Um guia rápido para instalação e funcionamento
- Facultativo: um módulo de rádio
- Opcional: sensores de aceleração para ANC, incluindo a montagem
- material
- Material opcional para montagem e gestão de cabos

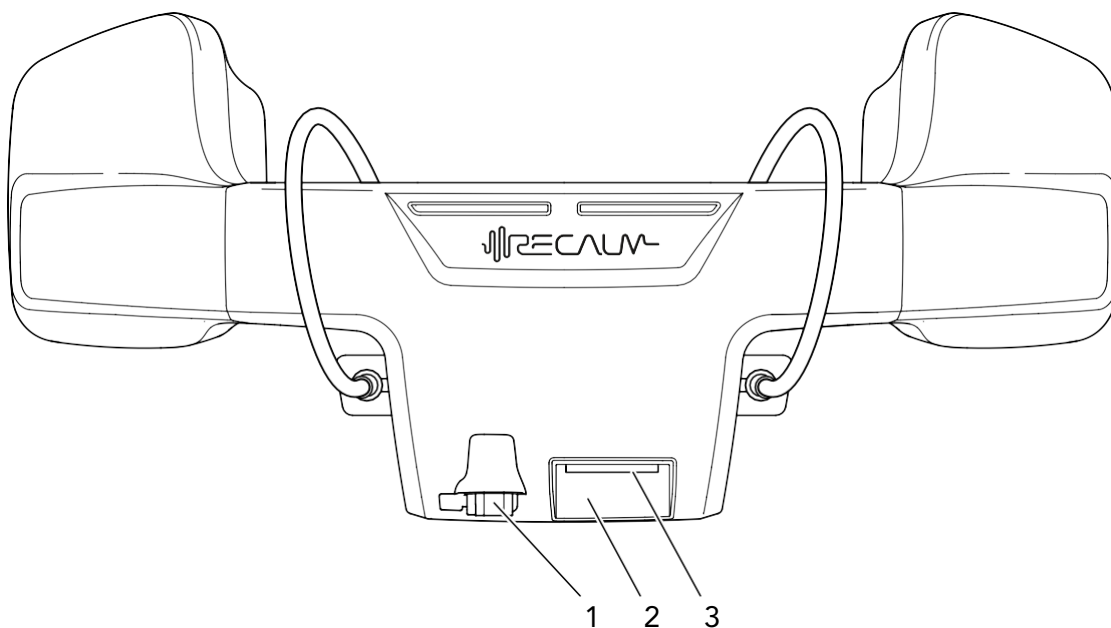
5. Dispositivo Descrição

5.1. ANCOR Headrest



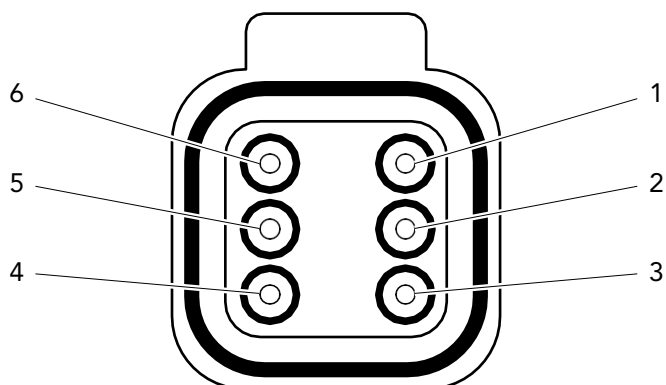
Img. 1 Vista frontal do ANCOR Headrest

1	Orador
2	Botão de pressão com LED
3	Estrutura do dispositivo
4	Suporte
5	Microfones Gooseneck
6	Código QR com placa de identificação digital e acesso a instruções de funcionamento noutras línguas



Img. 2 Vista traseira do ANCOR Headrest

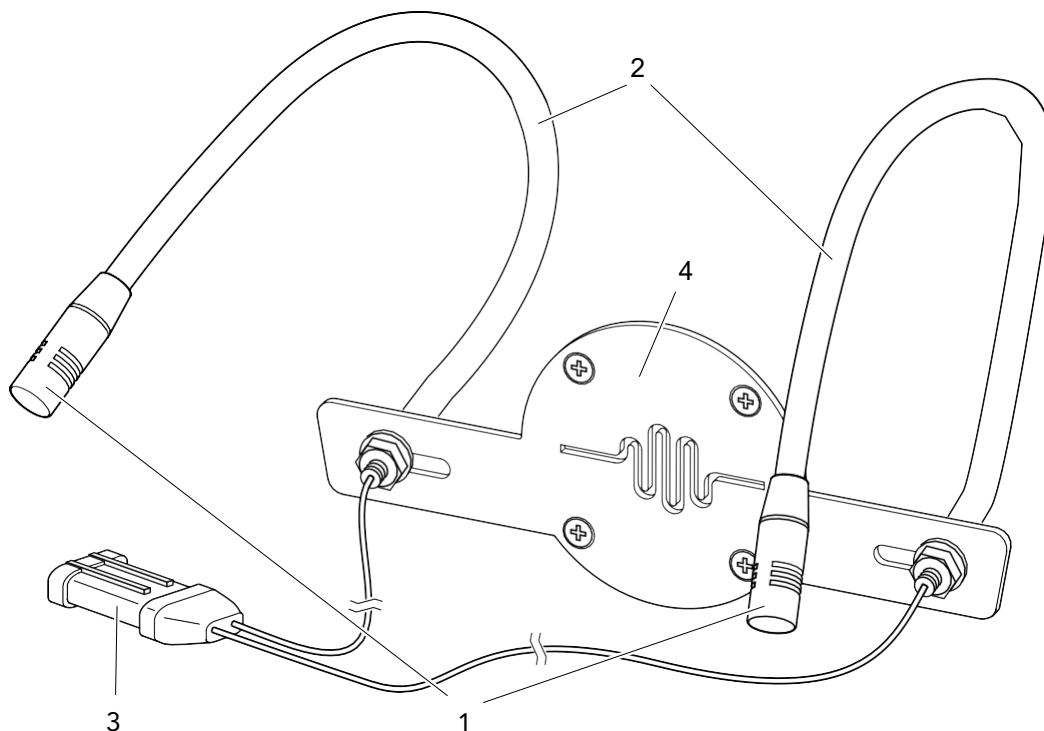
1	Conector de ficha para ficha alemã de 6 pinos (tensão de alimentação, barramento A2B)
2	Placa de identificação com a designação do aparelho e código QR para o manual de instruções digital
3	<p>Ligações de serviço (apenas para os concessionários autorizados e para o serviço de recalçamento):</p> <p>1x ligação Ethernet</p> <p>1x Porta USB (recuperação de dados estatísticos) 1x Micro USB</p>



Img. 3 Atribuição de pinos do conector alemão de 6 pinos

1	VIN (vermelho)
2	GND (preto)
3	CAN_N (amarelo)
4	CAN_P (verde)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (verde)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (amarelo)

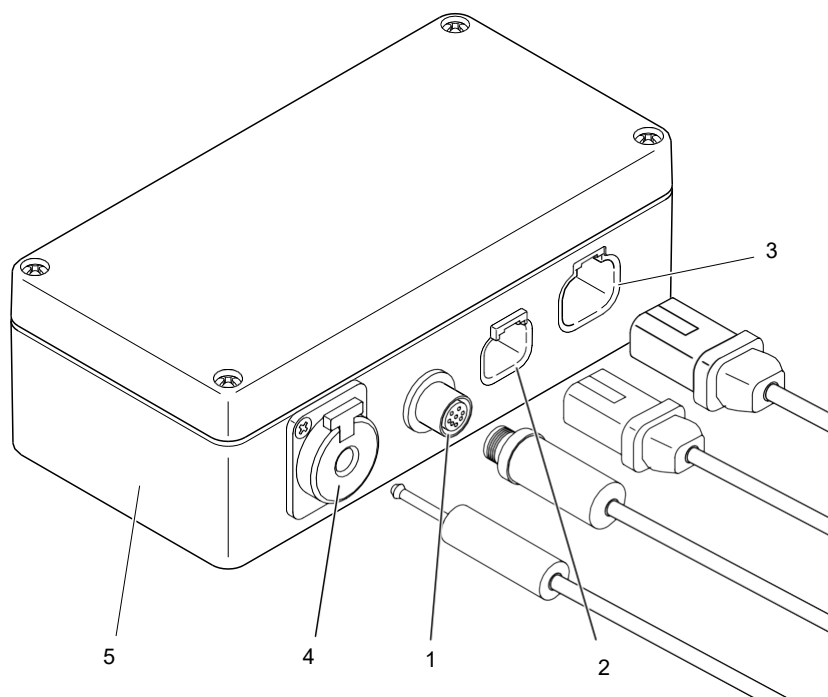
5.2. Microfones Gooseneck



Img. 4 Microfones Gooseneck com placa de montagem

1	Microfone esquerdo e direito
2	Mangueira metálica flexível
3	Ficha Superseal, 4 pinos, ligação ao ANCOR Headrest
4	Placa de montagem e parafusos

5.3. Rádio Módulo

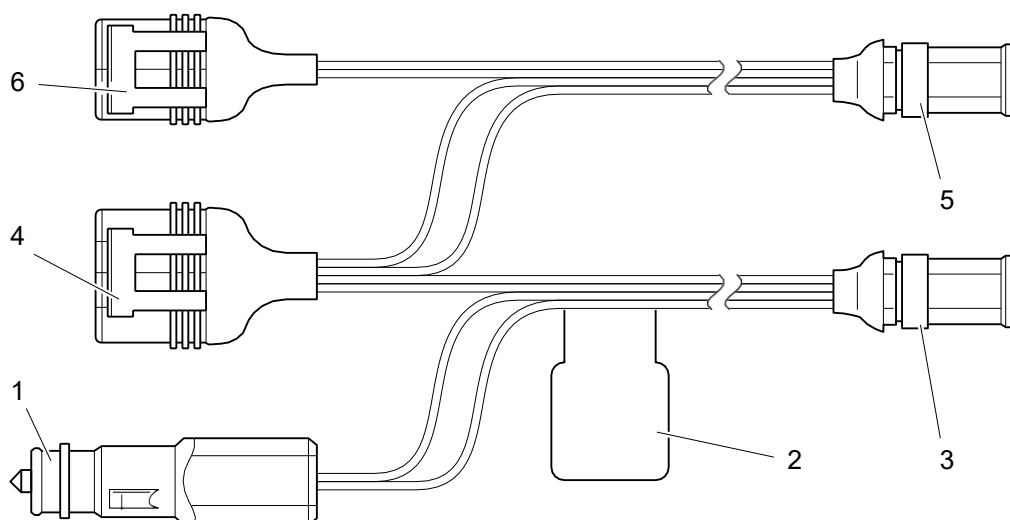


Img. 5 Módulo de rádio

1	Ligação do cabo de rádio
2	Ligação para push-to-talk
3	Ligação ao feixe de cabos principal
4	Ficha de 6,3 mm para entrada de linha áudio (ligação ao rádio)
5	Etiqueta

5.4. Cabo

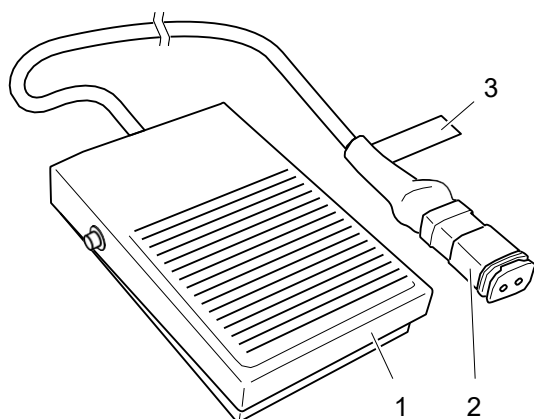
5.4.1. Chicote do cabo principal



Img. 6 Ligação do feixe de cabos principal

1	Ficha para automóvel
2	Etiqueta
3	Ficha alemã, 6 pinos, ficha principal ANCOR Headrest
4	Ficha Superseal, 4 pinos, Ligação aos microfones gooseneck
5	Ficha alemã, 4 pinos, ligação ao módulo de rádio
6	Ficha Superseal, 2 pinos para ligações A2B adicionais

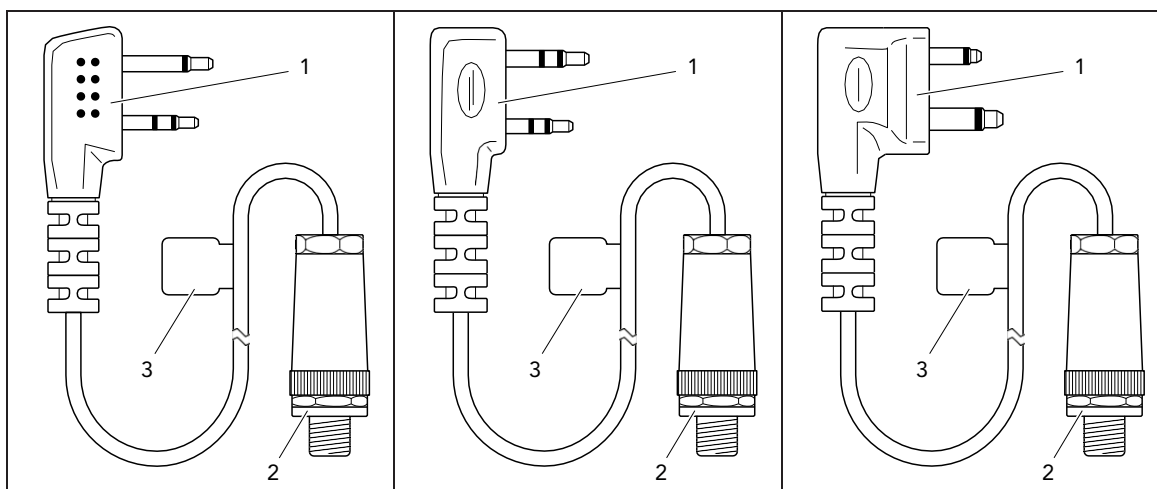
5.4.2. Push-To-Talk Foot Pedal



Img. 7 Pedal Push-to-Talk

1	Pedal
2	Ficha de ligação ao módulo de rádio
3	Etiqueta

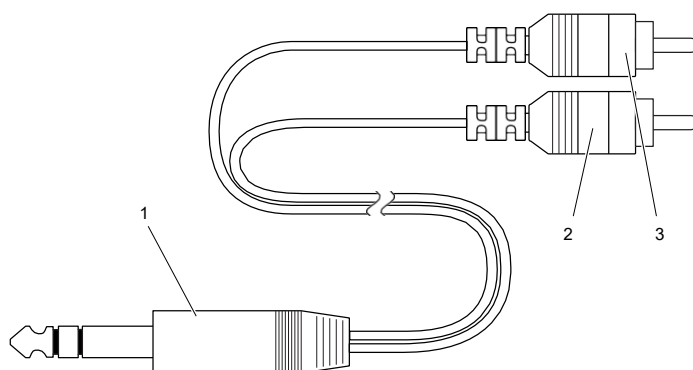
5.4.3. Ligação de rádio Cabo



Img. 8 Cabo de ligação do rádio

1	Ligação ao módulo de rádio
2	Ligação ao rádio
3	Etiqueta

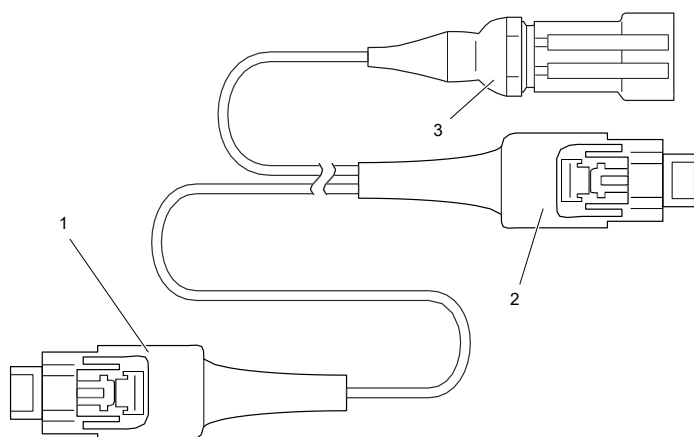
5.4.4. Áudio AUX Cabo



Img. 9 Cabo de áudio AUX

1	Ficha estéreo de 6,3 mm
2	RCA macho esquerdo (branco)
3	RCA macho direito (vermelho)

5.4.5. Sensor Cabo



Img. 10 Cabo do sensor

1	Ligação do acelerómetro, AC2, Mini50, 4 pinos
2	Ligação do sensor de aceleração, AC1, Mini50, 4 pinos
3	Ficha Superseal, 2 pinos para ligação ao feixe de cabos principal

5.5. Função

O ANCOR Headrest é um sistema áudio de qualidade superior que foi desenvolvido para tornar o trabalho diário mais fácil e seguro para os operadores de máquinas através de novas opções de comunicação e áudio. As funções mais importantes são descritas nas secções seguintes.

5.5.1. Entretenimento e Comunicação

O ANCOR Headrest pode ser utilizado como um sistema de entretenimento áudio e de comunicação, ligando-o a um smartphone através de Bluetooth. A música e as chamadas em modo mãos-livres podem ser feitas através dos altifalantes e microfones integrados, utilizando os comandos do smartphone.

5.5.2. Módulo de rádio (opcional)

O módulo de rádio opcional pode ser utilizado para ligar uma variedade de rádios de empresas diferentes. O pedal PTT, que pode ser posicionado em qualquer ponto da cabina, permite a utilização do rádio mãos-livres comunicação sem ter de recorrer ao rádio e sem interromper o trabalho em curso.

Estão disponíveis opções de rádio PMR, empresarial e CB da Kenwood, Motorola, Midland, iCom e Stabo. As soluções de rádio para capacete da 3M Peltor LiteCom podem ser utilizadas para comunicar através de um rádio de mão compatível. Os altifalantes e microfones integrados no ANCOR Headrest garantem uma qualidade de voz cristalina. Dependendo da configuração, as mensagens de rádio recebidas podem ter prioridade sobre a comunicação telefónica para garantir a máxima segurança. Graças ao controlo adaptativo do volume, o volume da música do entretenimento áudio é automaticamente reduzido assim que é recebida uma mensagem de rádio.

5.5.3. ANC (opcional)

O ANCOR Headrest pode ser utilizado para a redução ativa do ruído no habitáculo dos veículos e baseia-se no princípio

do ruído ativo

Cancelamento (ANC). Os níveis de pressão sonora perturbadores e prejudiciais à saúde são reduzidos com a ajuda de contra-sons gerados artificialmente.

Os sensores internos e os sensores de aceleração externos do ANCOR Headrest são utilizados para medir e digitalizar o ruído aéreo e estrutural no ambiente. Registam o ruído perto da fonte de ruído à velocidade máxima, o que dá à unidade de controlo mais tempo de computação para determinar o contra-ruído necessário e depois reduzi-lo com a maior precisão possível.

O contra-som é emitido pelos altifalantes do ANCOR Headrest. As ondas opostas do contra-som e do ruído de fundo sobrepõem-se e anulam-se mutuamente numa determinada gama de frequências (interferência destrutiva). Isto reduz visivelmente o ruído de fundo na área do utilizador.

5.6. LED Descrição geral

O botão na estrutura do dispositivo do ANCOR Headrest tem dois LEDs que indicam o estado de funcionamento atual do ANCOR Headrest.

Sinal	Estado de funcionamento
Azul desligado	ANC inativo
A luz azul acende-se constantemente	ANC ativo
Pisca azul	Emparelhamento Bluetooth ativo
Vermelho desligado	ANCOR Headrest sem erros
A luz vermelha acende-se constantemente	Corte de temperatura excessiva ativo ou falha durante o processo de arranque ou processo de arranque ativo
Pisca a vermelho	Avaria presente

6. Montagem

Pré-requisitos:

- O banco do condutor tem um apoio de cabeça com barras de apoio de cabeça.
- As dimensões do apoio de cabeça do banco do condutor correspondem aos requisitos especificados nos dados técnicos (ver capítulo "Dados técnicos").

6.1. Desmontagem do apoio de cabeça

PERIGO

Perigo de ferimentos devido a um funcionamento descontrolado do veículo!

Se o banco do condutor for deslocado, podem ser acionados elementos dos comandos do veículo. As pessoas podem ficar gravemente feridas se o veículo ou se mover de forma descontrolada.

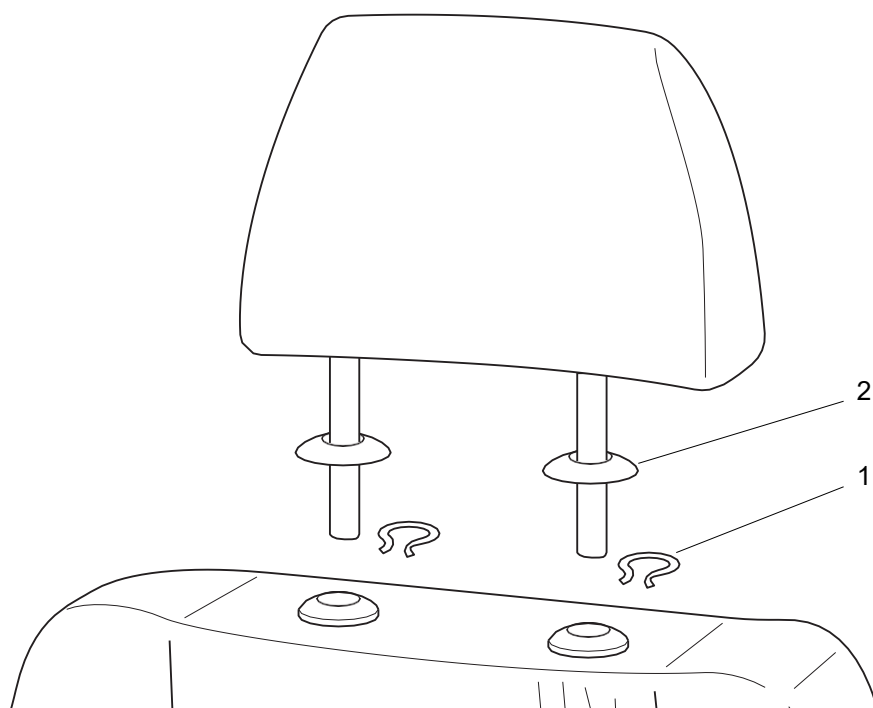
- ▶ Só efetuar trabalhos no banco do condutor com o veículo desligado.

CUIDADO

Perigo de ferimentos ligeiros devido a peças que podem ser encravadas!

Os dedos ou partes da pele podem ficar presos ao trabalhar nas partes fixáveis do apoio de cabeça e no suporte do ANCOR Headrest.

- ▶ Proceder com precaução durante os trabalhos.
- ▶ Dobrar o encosto do banco do condutor para a posição horizontal.
- ▶ Puxar o apoio de cabeça do banco do condutor para fora, tanto quanto possível.



Img. 11 Soltar o apoio de cabeça

- ▶ Retirar as tampas (2) da guia do apoio de cabeça onde estão inseridas as hastes do apoio de cabeça.
- ▶ Puxar os cliques de retenção (1) para fora do encaixe na guia do apoio de cabeça. Se necessário, utilizar uma ferramenta como uma chave de fendas ou uma chave inglesa.
- ▶ Puxe o apoio de cabeça completamente para fora da guia do apoio de cabeça.
- ▶ Voltar a colocar os cliques de retenção (1) nas reentrâncias da guia do apoio de cabeça.
- ▶ Retirar as coberturas (2) das barras do apoio de cabeça.
- ▶ Voltar a colocar os revestimentos (2) na respectiva guia do apoio de cabeça.
- ▶ Dobrar o encosto do banco do condutor para a posição vertical.

6.2. Montagem do ANCOR Headrest no Encosto de cabeça

CUIDADO

Risco de ferimentos ligeiros e danos materiais!

Se o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest montado for agarrado ao veículo durante a entrada ou saída, as pessoas podem ferir-se facilmente e o ANCOR Headrest pode cair.

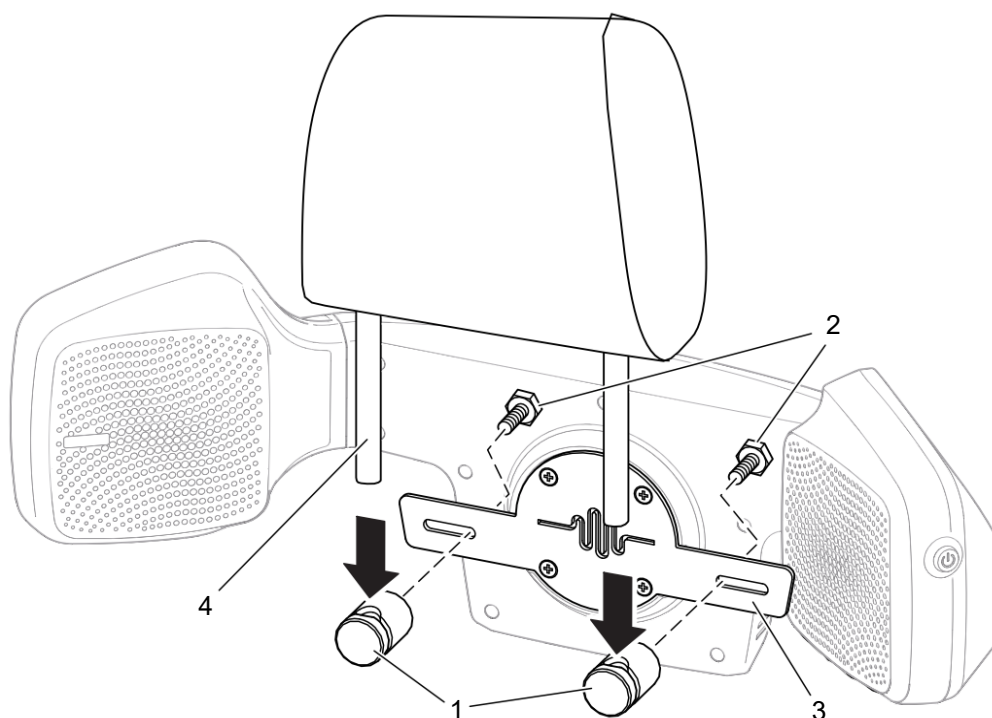
- ▶ Antes de entrar ou sair do veículo, colocar o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest no banco do condutor.
- ▶ Antes de levantar o apoio de braço, desbloqueie o sistema hidráulico, liberando-o para oscilar. Ao instalar o apoio de cabeça ANCOR, o ideal é ajustar o batente do apoio de braço para evitar colisões com o joystick e o arranque acidental da máquina.

ATENÇÃO

Perigo de colisão!

Se o ANCOR Headrest estiver instalado no interior da cabina do veículo, existe o risco de colisão entre o executante dos trabalhos, o ANCOR Headrest e partes da cabina ou dos comandos do veículo.

- ▶ Instalar apenas no exterior da cabina do veículo.
- ▶ Colocar o ANCOR Headrest numa superfície plana fora do habitáculo do veículo.
- ▶ Passar as hastes do apoio de cabeça pelos cilindros de fixação suporte do ANCOR Headrest.
- ▶ Para o efeito, os cilindros de aperto devem ser afastados um do outro.



Img. 12 Fixação do ANCOR Headrest

- ▶ Apertar os parafusos (2) na parte de trás do cilindro de aperto (1) com uma chave inglesa (largura 10 mm).
- ▷ Os cilindros de fixação do ANCOR Headrest são fixos.



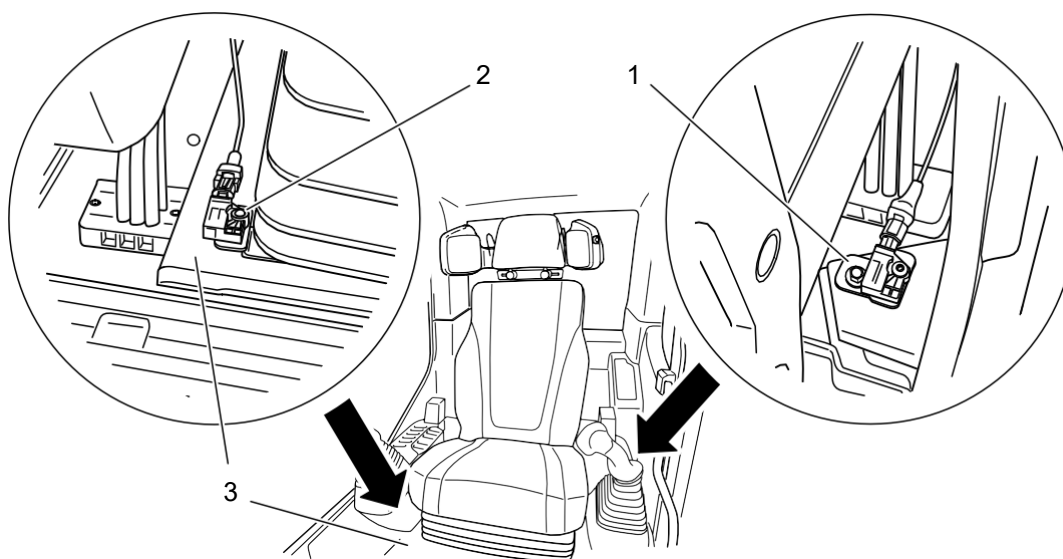
Os anéis de aperto fornecidos também podem fixar o apoio de cabeça em posição, para que o peso do ANCOR Headrest não o puxe involuntariamente para baixo.

Para fixar a altura do apoio de cabeça:

- ▶ Deslizar os anéis de aperto sobre as hastes do apoio de cabeça (4) até à altura em que o apoio de cabeça deve ser posteriormente mantido na guia do apoio de cabeça.
- ▶ Apertar os parafusos de fixação dos anéis de aperto (1) com uma chave Allen (3 mm).
- ▶ Colocar o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest montado na superfície do banco do condutor.
- ▶ Entrar na cabina do veículo.

-
- ▶ Dobrar o encosto do banco do condutor para uma posição horizontal.
 - ▶ Voltar a introduzir as hastes do apoio de cabeça (4) na guia do apoio de cabeça.
 - ▶ Regular a altura pretendida para o apoio de cabeça.

6.3. Montagem do módulo ANC (opcional)



Img. 13 Montagem dos sensores de aceleração

Se o pacote de ANCOR Headrest incluir a solução ANC opcional:

- ▶ Instale pelo menos dois sensores ACC na máquina.

Os sensores ACC podem ser montados livremente nos pontos de aparafusamento existentes no veículo.

Recomendação:

- ▶ Colocar o primeiro sensor (2) com a placa do sensor (3) na parte dianteira direita do banco.
- ▶ Colocar o segundo sensor (1) à esquerda do banco, na parte inferior da porta.

A eficácia do ANC é influenciada pela proximidade da fonte de interferência mais ruidosa, exemplo, na direção do motor do veículo.

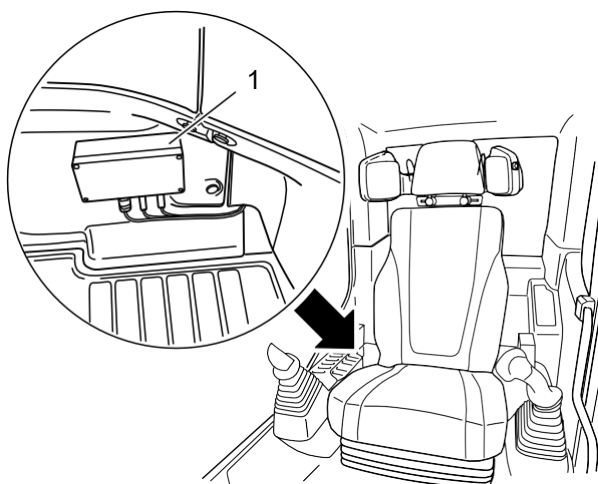
Por conseguinte, as colocações individuais podem ser efectuadas fora da cabina.

6.4. Montagem do módulo de rádio (opcional)

CUIDADO

Aviso de segurança!

- ▶ Todos os cabos encaminhados dentro ou fora da cabina do veículo representam um risco potencial de tropeçar e/ou outros perigos.
- ▶ Fixar e etiquetar todos os cabos para evitar acidentes.



Img. 14 Montagem do módulo de rádio

Se o pacote de ANCOR Headrest incluir o módulo de rádio opcional:

- ▶ Instalar o módulo do rádio (1) no interior e perto do ANCOR Headrest.

Um fecho de velcro permite uma instalação fácil e recomenda-se a fixação do módulo na parte lateral ou traseira do banco do condutor.

A colocação deve evitar que o módulo seja deslocado ou puxado e, ao mesmo tempo, permitir que os cabos adicionais sejam suficientemente longos para serem ligados aos componentes correspondentes (rádio do operador; cabo AUX) ou fixados onde

são necessários para um funcionamento seguro (pedal PTT).

6.4.1. Pé Pedal

O pedal PTT está equipado com um fecho de velcro, permitindo um posicionamento fácil e flexível no chão da cabina.

- ▶ Limpar a superfície antes de colocar o pedal.



Existem opções de cablagem alternativas.
Qualquer botão analógico pode ser ligado entre os dois contactos, exemplo, um botão manual ou

6.4.2. Operador Rádio

Pré-requisitos:

- O cliente tem um dispositivo de rádio suportado, a lista completa pode ser consultada em www.recalm.com/faq/.
- A alimentação do rádio (se estiver ligado à fonte de alimentação) e do ANCOR Headrest tem o mesmo potencial de tensão.
- A ligação universal do rádio é acessível. O ANCOR

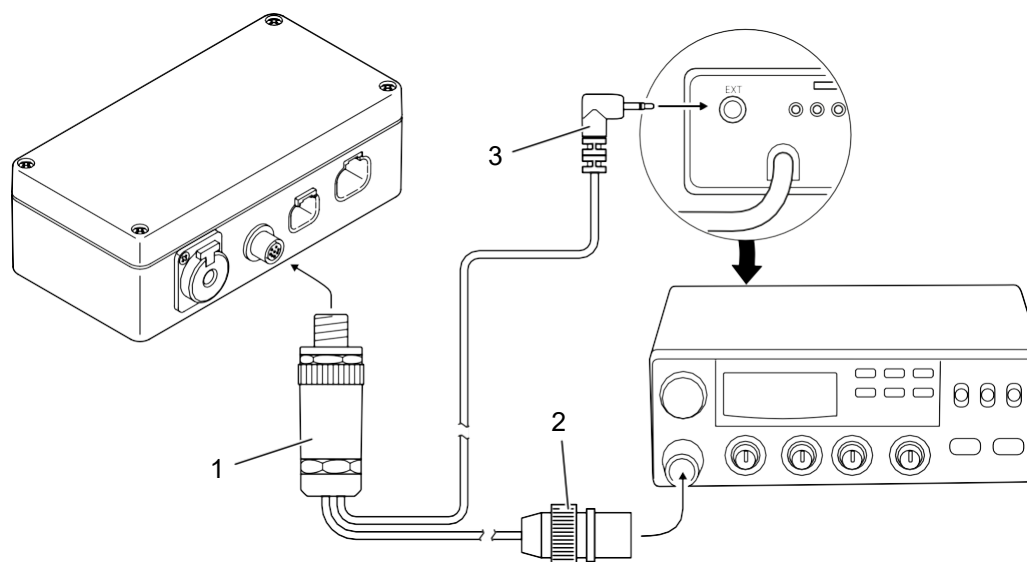
Headrest suporta as seguintes normas de rádio

- Opções de rádio PMR, operacional e CB

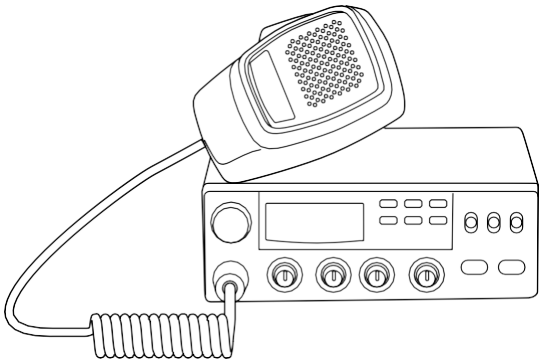
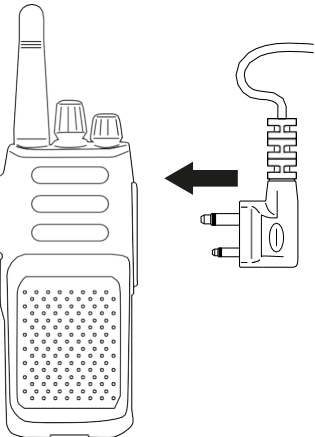


Para obter visões gerais actualizadas e informações sobre os fabricantes e modelos suportados, leia o código QR ou vá a www.recalm.com/faq/.

Ligar a unidade de controlo do rádio ao módulo do rádio:



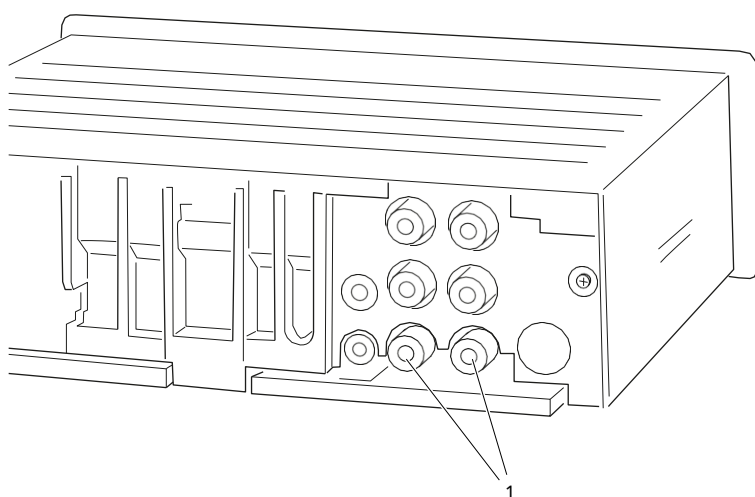
Img. 15 Ligar o controlo de rádio ao módulo de rádio

Rádio móvel CB	Rádio de mão
	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tornar acessível a ligação universal na parte de trás do rádio. ▶ Ligue o cabo do rádio fornecido (3) à ligação universal na parte de trás do rádio. ▶ Desaparafusar o auscultador do rádio. ▶ Em vez disso, ligue o cabo do pedal PTT fornecido (2). ▶ Ligar o cabo (1) módulo de rádio. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar a tampa da ligação universal parte lateral do rádio. ▶ Ligar o cabo de rádio fornecido à ligação universal. ▶ Ligar o cabo ao módulo de rádio.

6.4.3. Ligar um rádio

Pré-requisitos:

- Acesso às saídas do pré-amplificador do rádio.
- As funções do equalizador nos itens de menu do rádio devem ser desligadas.
- Apenas para rádios com saída para altifalante: Um adaptador alto-baixo (não incluído no âmbito da entrega).
- Os altifalantes da máquina podem ser desactivados.

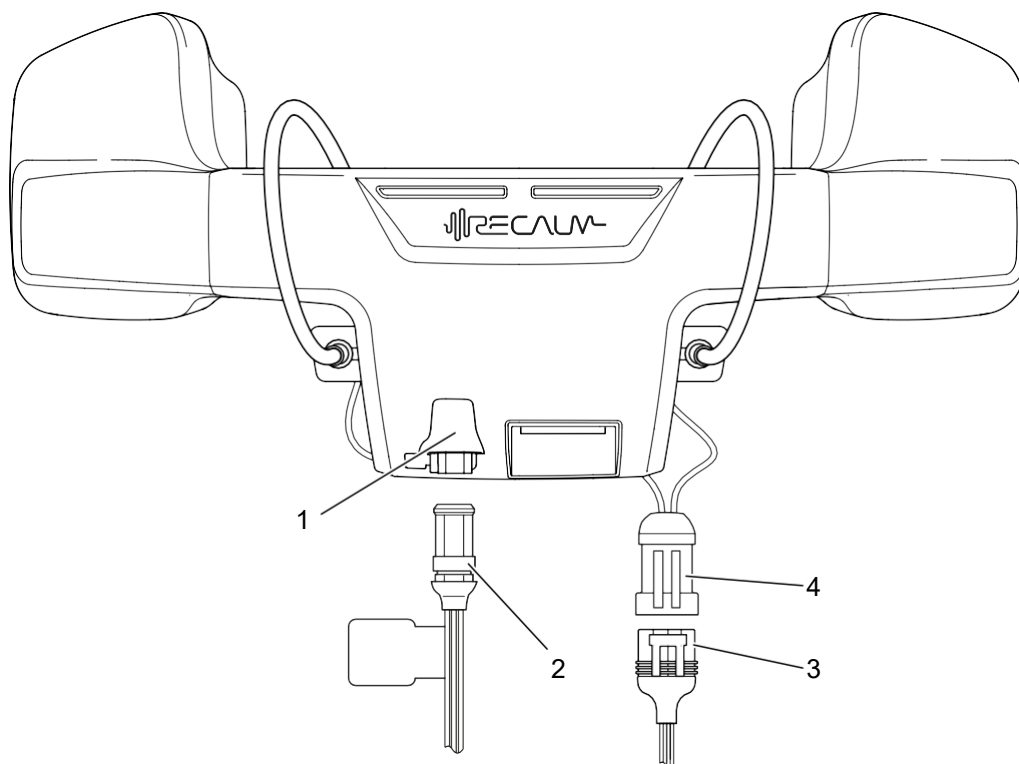


Img. 16 Ligar um rádio

1	Saída do pré-amplificador
---	---------------------------

- ▶ Ligar o rádio integrado na máquina com o cabo AUX fornecido se pretender ouvir o rádio através do ANCOR Headrest.
- ▶ Ligue as duas ligações do cabo AUX tomadas das saídas do pré-amplificador (1).
- ▶ Desativar os altifalantes da máquina, por exemplo, desligando a ficha ISO superior.
- ▶ Ligar a ficha jack 6.3 do cabo AUX ao módulo do rádio.

6.5. Ligar o cabo de alimentação



Img. 17 Ligação de um cabo de alimentação

- ▶ Introduzir o conector alemão de 6 pinos (2) no situado na parte inferior do ANCOR Headrest (1).
- ▶ Insira o conector Superseal (3) na ficha do microfone gooseneck (4).

Apenas o módulo de rádio:

- ▶ Introduzir o conector alemão de 4 pinos no módulo do rádio.
- ▶ Ligar o cabo do pedal PTT ao módulo de rádio.
- ▶ Ligar o rádio de controlo ao módulo de rádio com o cabo.

Apenas com a opção ANC:

- ▶ Ligue os conectores Superseal aos sensores ACC.
- ▶ Utilize braçadeiras, braçadeiras para cabos e condutas para cabos para fixar os cabos soltos.

6.6. Estabelecer a alimentação

ATENÇÃO

Perigo de descarga da bateria no veículo!

Consoante a variante do veículo, a tomada de tensão de bordo também é alimentada com tensão quando a ignição do veículo está desligada.

- ▶ Desligue a ficha do veículo da tomada de tensão de bordo se o veículo não for utilizado durante um longo período de tempo.

ATENÇÃO

Perigo de danos no conector do veículo!

A tampa vermelha no conector do veículo é utilizada para proporcionar uma melhor aderência na tomada da fonte de alimentação de bordo.

- ▶ Utilizar apenas o conector do veículo com a tampa vermelha.

- ▶ Introduzir a ficha do veículo na tomada de alimentação eléctrica de bordo do veículo.
 - ▶ Ligar a ignição do veículo para estabelecer a alimentação eléctrica.
 - ▷ O ANCOR Headrest inicia o processo de arranque.
 - ▷ O LED vermelho do botão do ANCOR Headrest acende-se constantemente.
 - ▷ Quando o processo de arranque tiver sido concluído com êxito (após cerca de 60 segundos), o LED vermelho apaga-se e é emitido o sinal sonoro "Sistema pronto".



Se o processo de arranque não for concluído com êxito e o LED vermelho do botão permanecer aceso:

- ▶ Desligue o ANCOR Headrest da fonte de alimentação e repita os passos acima.
- ▶ Se o problema persistir, contacte o seu revendedor autorizado ou o serviço de assistência.

7. Colocação em funcionamento

Após a instalação e a configuração bem sucedida, o ANCOR Headrest pode ser utilizado para fins básicos de comunicação e entretenimento.

No entanto, para obter um perfil de comunicação mais personalizado e uma calibração ANC opcional, recomenda-se que solicite a configuração através do revendedor autorizado ou do serviço recalM.

8. Funcionamento

Recomendamos a utilização da ANCOR Headrest, uma vez que esta oferece opções de utilização mais alargadas (ver o capítulo "Funcionamento da aplicação ANCOR Headrest"). A aplicação não é necessária para o funcionamento básico do ANC.

Requisitos:

- O ANCOR Headrest está ligado à alimentação eléctrica.
- O ANCOR Headrest encontra-se num estado de funcionamento sem falhas.
- O ANCOR Headrest está ligado ao seu dispositivo móvel através de Bluetooth para utilização com a aplicação ANCOR Headrest.
- O ANCOR Headrest foi colocado em funcionamento com êxito.

8.1. Ativar e desativar o ANC



O ruído de fundo desejado, por exemplo, do rádio ou do sistema mãos-livres, pode afetar a percepção da redução do ruído.
No entanto, isto não afecta a função real da ANC.

- ▶ Para ativar o ANC, prima o botão no ANCOR Headrest .
 - ▷ O LED azul do botão acende-se continuamente.
- ▶ Para desativar o ANC, prima novamente o botão no ANCOR Headrest.
 - ▷ O LED azul do botão apaga-se.

8.2. Ligar um smartphone através de Bluetooth



O número de série exato do ANCOR Headrest está gravado na placa de identificação ou na etiqueta digital do produto. A placa de identificação está localizada na parte inferior do dispositivo. A etiqueta digital do produto está localizada atrás do código QR ANCOR Headrest.

Se tiver problemas com a ligação Bluetooth, consulte o capítulo "Problemas de ligação Bluetooth".

- ▶ Active o Bluetooth no seu móvel e torne-o visível para outros dispositivos.
- ▶ Prima e mantenha premido o BOTÃO no ANCOR Headrest durante 3 segundos até que o LED azul no botão pisque e seja emitido um sinal sonoro.
 - ▷ O modo de emparelhamento Bluetooth do ANCOR Headrest é iniciado.

Para ligar o ANCOR Headrest ao seu dispositivo móvel pela primeira vez:

- ▶ Selecione ANCOR Headrest nas definições Bluetooth do seu dispositivo móvel.
 - ▷ Uma ligação bem sucedida é assinalada por um sinal sonoro. Além disso, o BOTÃO deixa de piscar.
 - ▷ O ANCOR Headrest liga-se agora automaticamente ao dispositivo emparelhado quando este se encontra ao alcance. Para tal, a ligação não deve ser terminada manualmente através do dispositivo móvel.

Cancelar o modo de emparelhamento Bluetooth:

- ▶ Premir e manter premido o BOTÃO do ANCOR Headrest durante 3 segundos. Eliminar a lista dos aparelhos anteriormente emparelhados no ANCOR Headrest:
- ▶ Premir e manter premido o BOTÃO DO ANCOR HEADREST durante 6 segundos enquanto estiver no modo de emparelhamento.

8.3. Utilização do ANCOR Headrest App

Este capítulo explica apenas as funções mais importantes da aplicação ANCOR Headrest que são recomendadas para uma utilização óptima de ANCOR Headrest.

Estão disponíveis informações mais pormenorizadas sobre a forma de utilizar a aplicação no âmbito do processo de integração na aplicação.

A aplicação ANCOR Headrest suporta, entre outras, as seguintes funções básicas

- Definições para a ligação Bluetooth
- Ativar e desativar o ANC
- Visualização do desempenho atual do ANC



A gama de funções oferecidas pela aplicação está em constante expansão. Num futuro próximo, o dispositivo poderá ser ajustado e calibrado de acordo

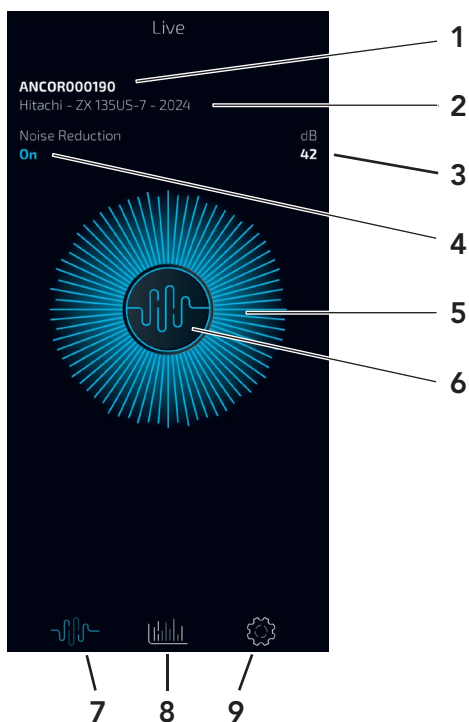
Descarregue a aplicação ANCOR Headrest a partir da loja Android:



- ▶ Abrir a ligação para a aplicação ANCOR Headrest utilizando o código QR abaixo.
- ▶ Transfira a aplicação ANCOR Headrest a partir da loja de aplicações do seu dispositivo móvel.
- ▶ Instale a aplicação ANCOR Headrest no seu dispositivo móvel.

Interface de utilizador de visualização em direto

Se o dispositivo móvel estiver ligado ao ANCOR Headrest via Bluetooth, a aplicação ANCOR Headrest mudará para a visualização em direto após a abertura.



Img. 18 Visualização em direto da aplicação ANCOR Headrest

1	ANCOR Headrest ligado
2	Informações sobre a máquina
3	Nível de ruído após ANC
4	Atividade ANC
5	Visualização do desempenho
6	Botão ligar/desligar ANC
7	Botão de visualização em direto
8	Botão de configuração do dispositivo
9	Botão de definições

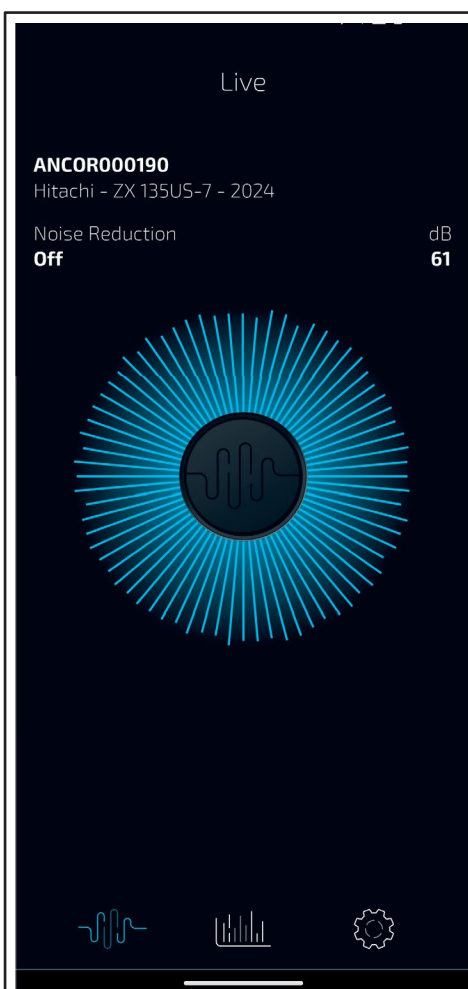
8.3.1. Ativar e desativar o ANC na aplicação



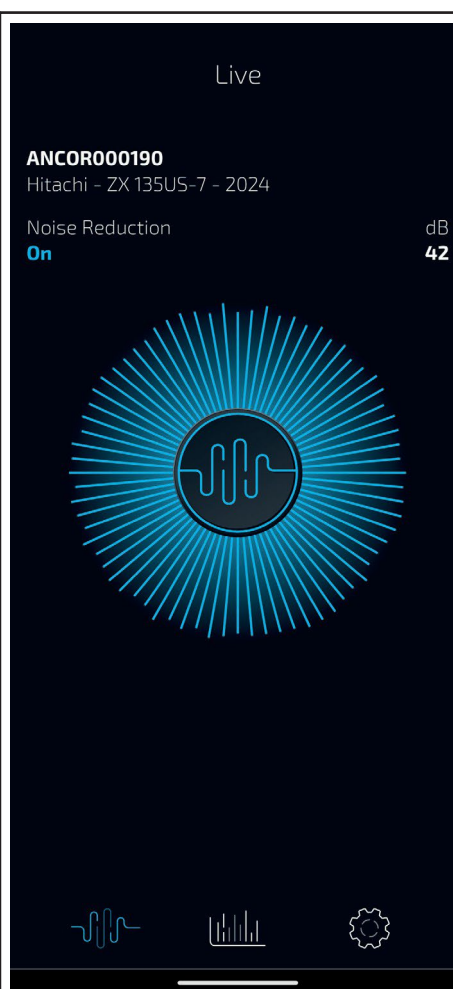
O ruído de fundo desejado, por exemplo, do rádio ou do sistema mãos-livres, pode afetar a percepção da redução do ruído.

No entanto, isto não afecta a função real da ANC.

► Abrir a aplicação ANCOR Headrest.



Img. 19 Visualização em direto com



Img. 20 Visualização em direto com ANC

- ▶ Prima o botão "Visualização ao vivo".
 - ▷ A aplicação ANCOR Headrest muda para Live View.
 - ▷ O Live View mostra uma visualização do desempenho atual do ANC (mesmo que o ANC esteja desativado).
- ▶ Para ativar o ANC, prima o botão [ANC on/off].
 - ▷ O botão [ANC on/off] fica azul.
 - ▷ O LED azul do botão do ANCOR Headrest está permanentemente aceso.
- ▶ Para desativar o ANC, prima novamente o botão [ANC on/off].
 - ▷ O fundo azul do botão [ANC on/off] .
 - ▷ O LED azul do botão no ANCOR Headrest apaga-se.

9. Limpeza e Manutenção

9.1. Limpeza do ANCOR Headrest

- ▶ Verifique regularmente se há pó ou sujidade na área em redor dos altifalantes do ANCOR Headrest ou dos microfones dos sensores A2B.
- ▶ Utilize um pano de limpeza ligeiramente húmido para remover a sujidade mais persistente.

9.2. Manutenção do ANCOR Headrest

Os trabalhos de manutenção são efectuados exclusivamente pelos concessionários autorizados e pelo pessoal de assistência da recal. m.

10. Resolução de problemas

10.1. Resolução de problemas Medidas

A tabela seguinte apresenta uma visão geral das possíveis falhas que podem ocorrer no ANCOR Headrest ou nos seus componentes, as suas possíveis causas e a forma de as corrigir.

Mau funcionamento	Causa possível	Remédio
A função ANC está a comportar-se de forma irregular ou não há uma redução de ruído perceptível. O LED vermelho do ANCOR Headrest não está a piscar.	ANCOR Headrest configurado incorretamente	Configurar o ANCOR Headrest para o seu veículo.
	de ganso na posição errada	Voltar a colocar os pescoços de ganso na sua posição inicial.
O LED vermelho do ANCOR Headrest está constantemente aceso.	Processo de arranque mal sucedido	Desligar e restabelecer a alimentação eléctrica. Se o problema persistir, contacte o revendedor autorizado ou o serviço de assistência.
	Encerramento por sobreaquecimento o ativo	Desativar o encerramento por sobreaquecimento.

Mau funcionamento	Causa possível	Remédio
<p>É emitido um sinal sonoro e o LED vermelho do ANCOR Headrest pisca.</p>	<p>Funcionalidade limitada devido a uma versão incorrecta do software</p>	<p>Premir e manter premido o botão durante pelo menos 10 segundos</p> <p>Se o erro voltar a ocorrer, leia os códigos de erro e contacte o serviço de apoio ao cliente.</p>
	<p>Ligação incorrecta da cadeia de sensores</p>	<p>Ligar os cabos pela seguinte ordem: ANCOR Headrest - pescoço de gancho - módulo sem fios - sensores ANC.</p> <p>Em seguida, prima e mantenha premido o botão durante pelo menos 10 segundos para reiniciar.</p> <p>Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente.</p>
<p>Não é possível estabelecer uma ligação Bluetooth com um dispositivo móvel.</p>	<p>Definições de Bluetooth incorrectas no dispositivo móvel</p>	<p>Corrigir problemas de ligação Bluetooth.</p>
	<p>Modo Bluetooth do ANCOR Headrest não ativado</p>	



O telefone de ligação ascendente ou descendente não está a funcionar corretamente.	Utilização de um telemóvel com funcionalidade limitada	Visão geral dos telemóveis com utilização limitada: www.recalm.com/faq
--	--	---

10.2. Ler o código de erro e efetuar um pedido de assistência

Quando o ANCOR Headrest emite um único sinal sonoro e o LED vermelho do botão ANC fica intermitente.

- ▶ Premir e manter premido o botão do ANCOR Headrest durante pelo menos 10 segundos.
 - ▷ O ANCOR Headrest é reiniciado.
- ▶ Aguardar até que o ANCOR Headrest esteja novamente pronto a funcionar e verificar se a avaria persiste.

Se a falha ocorrer novamente, o código de erro no ANCOR Headrest pode ser lido através da aplicação ANCOR Headrest e enviado para o revendedor autorizado ou para o serviço de recal. m.


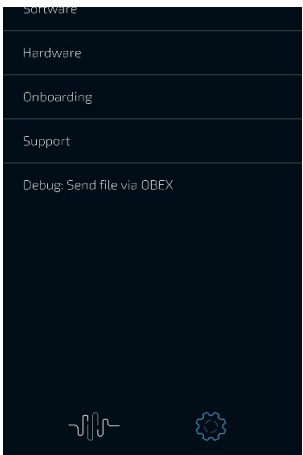
Pré-requisitos:

- O LED vermelho do botão do ANCOR Headrest está a piscar.
- A ligação Bluetooth com o ANCOR Headrest pode ser estabelecida.

Se o LED vermelho do botão ANCOR Headrest estiver constantemente aceso e não for possível estabelecer uma ligação Bluetooth:

- ▶ Certifique-se de que o corte por excesso de temperatura não está ativo.
- ▶ Contactar o revendedor autorizado ou o serviço de recalamento para tornar o ANCOR Headrest novamente operacional.

Para ler um código de erro:

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Digitalize o código QR para enviar um pedido de serviço para o nosso centro de ajuda (service.recalm.com) ▶ Ou escrever uma mensagem para o nosso número de serviço Whatsapp: +49 1525 8493243 ▶ Aguarde que o serviço recalm contacte.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Abrir a aplicação ANCOR Headrest. ▶ Premir o botão "Definições". ▶ Selecionar o item de menu "Suporte". Selecionar o menu "Apoio". <ul style="list-style-type: none"> ▷ Os dados de erro disponíveis no ANCOR Headrest são lidos e gravados num registo de erros. ▷ O programa de correio eletrónico do dispositivo móvel abre-se e o registo de erros é automaticamente inserido como anexo numa nova correio eletrónico.

10.3. Resolver problemas de ligação Bluetooth

É possível que o ANCOR Headrest não apareça na lista de dispositivos disponíveis na aplicação ANCOR Headrest.

Se não for encontrado nenhum dispositivo disponível, a aplicação ANCOR Headrest abrirá automaticamente as definições Bluetooth do dispositivo móvel para verificação.

O ANCOR Headrest sairá do modo Bluetooth.

- ▶ Premir e manter premido o botão do ANCOR Headrest durante pelo menos 10 segundos.
Em alternativa, desligar o ANCOR Headrest da alimentação eléctrica e voltar a ligá-lo.
 - ▷ O ANCOR Headrest é reiniciado.
- ▶ Aguardar até que o ANCOR Headrest esteja pronto a funcionar.

-
- ▶ Verifique as definições de Bluetooth do dispositivo móvel, especialmente a visibilidade para outros dispositivos.
 - ▶ Certifique-se de que o ANCOR Headrest e o dispositivo móvel não estão demasiado afastados (num raio de cerca de 100 metros).
 - ▶ Premir e manter premido o botão do ANCOR Headrest durante pelo menos 5 segundos.
 - ▷ O modo Bluetooth do ANCOR Headrest é ativado.
 - ▶ Nas definições Bluetooth do dispositivo móvel, certifique-se de que o ANCOR Headrest já está emparelhado com o dispositivo móvel.
 - ▶ Aguarde até que o ANCOR Headrest pretendido apareça na lista de dispositivos disponíveis na aplicação do ANCOR Headrest.
 - ▶ Selecionar o ANCOR Headrest.
 - ▶ Se o ANCOR Headrest continuar a não aparecer na lista dos aparelhos disponíveis, contacte o seu revendedor autorizado ou o serviço de assistência.

10.4. Sobreaquecimento Encerramento

O ANCOR Headrest está equipado com uma função de paragem por sobreaquecimento que evita danos no dispositivo quando utilizado a temperaturas muito elevadas.

Neste caso, o ANCOR Headrest desliga-se automaticamente.

- ▶ Ao utilizar o ANCOR Headrest, respeitar as condições ambientais especificadas.

Se o encerramento por sobreaquecimento estiver ativo:

- ▶ Reduzir a temperatura ambiente no habitáculo do veículo, exemplo, utilizando o sistema de ar condicionado do veículo.
- ▶ Aguarde até que o ANCOR Headrest arrefeça e volte a ligar-se automaticamente.



-
- ▶ Se o ANCOR Headrest não puder ser recolocado em , contactar o revendedor autorizado ou o serviço de recalamento.

10.5. Resolvendo a funcionalidade ANC

Limitações

Se não houver uma redução de ruído perceptível do ANC ou se houver irregularidades na função ANC:

- ▶ Assegurar-se de que o ANCOR Headrest foi totalmente colocado em funcionamento e que o ANC foi calibrado para a variante do veículo em que o dispositivo está a ser utilizado.
- ▶ Certifique-se de que os microfones gooseneck estão corretamente posicionados entre os ouvidos e os altifalantes.
- ▶ Certifique-se de que todos os componentes de hardware estão ligados ordem correta.
- ▶ Desativar o ANC e desligar o ANCOR Headrest da alimentação eléctrica.
- ▶ Voltar a ligar a fonte de alimentação.
 - ▷ O ANCOR Headrest é reiniciado.
- ▶ Ativar o ANC e verificar a função. Se a

função ANC continuar a ser limitada:

- ▶ Repetir os passos anteriores.

Após o terceiro processo de arranque com possíveis instabilidades, o ANCOR Headrest passa automaticamente para o modo de erro e o LED vermelho no botão começa a piscar.

- ▶ Siga as etapas do capítulo "Ler os códigos de erro e efetuar pedidos de assistência".

11. Desativação e Desmantelamento

É necessário desativar o ANCOR Headrest se

- ocorrem avarias que provocam um aumento da poluição sonora,
- o ANC apresenta um comportamento irregular,
- existe uma avaria que não pode ser resolvida através das medidas descritas no capítulo "Resolução de problemas",
- o ANCOR Headrest deve ser desmontado.

11.1. Colocar o ANCOR Headrest fora de Operação

ATENÇÃO

Perigo de danos no conector do veículo!

A tampa vermelha no conector do veículo é utilizada para proporcionar uma melhor aderência na tomada da fonte de alimentação de bordo.

- ▶ Utilizar apenas o conector do veículo com a tampa vermelha.

- ▶ Desligar a ficha do veículo da tomada de alimentação eléctrica de bordo do veículo.
- ▶ Desligar o conector alemão de 6 pinos do conector situado na parte inferior do ANCOR Headrest.

11.2. Desmontagem do apoio de cabeça

PERIGO

Perigo de ferimentos devido a um funcionamento descontrolado do veículo!

Quando o banco do condutor é ajustado, podem ser elementos dos comandos do veículo. As pessoas podem sofrer ferimentos graves se o veículo arrancar ou se mover de forma descontrolada.

- ▶ Trabalhar no banco do condutor apenas quando o veículo estiver desligado.

CUIDADO

Risco de ferimentos ligeiros devido a entalamento!

Ao trabalhar nas partes fixáveis do apoio de cabeça e no suporte do ANCOR Headrest, os dedos ou partes da pele podem ser entalados.

- ▶ Proceder com precaução durante os trabalhos.
- ▶ Rebater o encosto do banco do condutor para uma posição horizontal.
- ▶ Retirar as coberturas das guias do apoio de cabeça nas quais estão inseridas as hastes do apoio de cabeça.
- ▶ Puxar os cliques de retenção para fora dos encaixes da guia do apoio de cabeça. Se necessário, utilizar uma ferramenta como uma chave de fendas ou uma chave inglesa.
- ▶ Puxar o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest completamente para fora da guia do apoio de cabeça.
- ▶ Colocar o apoio de cabeça em segurança.
- ▶ Reinstale os cliques de retenção nos entalhes da guia do apoio de cabeça.
- ▶ Retirar as coberturas das hastes dos apoios de cabeça.
- ▶ Voltar a colocar as coberturas nas respectivas guias dos apoios de

cabeça.

- ▶ Dobrar o encosto do banco do condutor para a posição vertical.

11.3. Retirar o ANCOR Headrest

CUIDADO

Risco de ferimentos ligeiros e danos materiais!

Se o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest montado for mantido no veículo durante a entrada ou saída, as pessoas podem facilmente ferir-se e o ANCOR Headrest pode cair.

- ▶ Antes de entrar ou sair do veículo, colocar o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest no banco do condutor.

ATENÇÃO

Risco de colisão!

Ao instalar o ANCOR Headrest no interior do habitáculo do veículo, existe o risco de colisão entre a pessoa que o instala, o ANCOR Headrest e partes do habitáculo ou dos comandos do veículo.

- ▶ Efetuar a instalação apenas fora do habitáculo do veículo.
 - ▶ Colocar o apoio de cabeça com o ANCOR Headrest fora do habitáculo do veículo, numa superfície plana.
- Se foram utilizados os anéis de aperto fornecidos:
- ▶ Desapertar os parafusos de fixação dos anéis de aperto com uma chave Allen (3 mm).
 - ▶ Retirar os anéis de aperto das hastes do apoio de cabeça.
 - ▶ Desapertar os parafusos na parte de trás dos cilindros de aperto com uma chave inglesa (10 mm).
 - ▶ Puxar as hastes do apoio de cabeça para fora dos cilindros de aperto.
 - ▷ ANCOR Headrest O é libertado do apoio de cabeça.
 - ▶ Pousar o ANCOR Headrest em segurança.
 - ▶ Voltar a colocar as hastes do apoio de cabeça na guia do apoio

de cabeça.

- ▶ Regular o apoio de cabeça para a altura pretendida.
- ▶ Desligar as ligações dos cabos entre os componentes utilizados e retirar os cabos do veículo.

12. Armazenamento

- ▶ Respeitar as condições de armazenamento (ver capítulo "Dados técnicos").
- ▶ Guardar o ANCOR Headrest apenas em locais fechados e não explosivos.
- ▶ Certifique-se de que o local de armazenamento é bem ventilado e seco.

13. Eliminação

- ▶ Eliminar o ANCOR Headrest e os componentes fornecidos de acordo com os requisitos legais do respetivo país.
- ▶ Não deitar o ANCOR Headrest no lixo doméstico. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica através de uma empresa de reciclagem local. O nosso número de registo WEEE é: DE 58864221.
- ▶ Ao eliminar as embalagens, respeite os requisitos legais para a separação de resíduos no respetivo país. obter mais informações sobre a reciclagem destes produtos, dirija-se aos serviços municipais locais ou ao ponto de recolha de reciclagem da comunidade local.